

RUBIO JIMENEZ, JESUS

Augusto Ferrán Forniés, traductor

De las nieblas del Rin a la claridad meridional

En la década de 1860 a 1870, tres poetas abrieron el camino que conduce a la mejor poesía española contemporánea: Augusto Ferrán, Gustavo Adolfo Bécquer y Rosalía de Castro. Augusto Ferrán ha sido el menos reconocido, pero su obra resulta imprescindible para describir lo ocurrido, porque, además de su decantada obra poética recogida en *La pereza* (1871), llevó a cabo una tenaz labor como traductor de otras literaturas europeas, que es el asunto estudiado en este libro. Sus traducciones ensancharon el horizonte creativo de su tiempo, dando lugar tanto a imitaciones como a discursos poéticos novedosos, puestos al servicio de la expresión de la intimidad, que más adelante sabrían valorar poetas como Antonio Machado o Juan Ramón Jiménez. El estudio se completa con una selección de las traducciones e imitaciones de Ferrán, en las que se muestra su exquisita sensibilidad, capaz de aunar lo mejor de la tradición de la poesía popular española con la de poetas como Heine o Byron, dos maestros necesarios para comprender la expresión del desencanto del mundo moderno.



Editorial	Escolar y Mayo
Colección	Babélica
Encadernación	Tapa blanda o rústica
Páginas	184
Tamaño	230x150x mm.
Peso	200
Idioma	Español
Tema	Filología y crítica literaria
EAN	9788416020577
PVP	16,00 €
PVP sen IVE	15,38 €



9788416020577